

VILLE DE LA SEYNE SUR MER

Le Comité  
permanent  
des Fêtes  
présente

LE PROGRAMME  
des Fêtes locale  
et nationale

et  
des Festivités estivales  
aux Sablettes

1983

(8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 19, 20, 21,  
23, 27, 30 JUILLET - 6, 14 et 15 AOUT)

# Madame DOYEN et Fils.

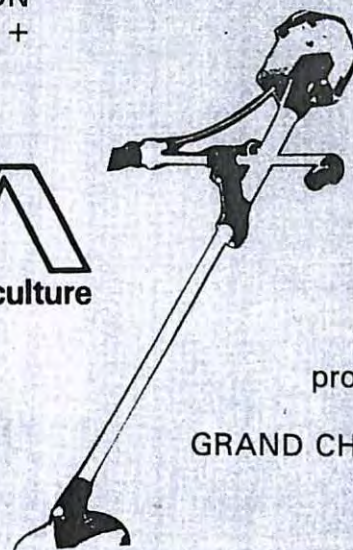
•  
Fournisseurs Agréés  
Marine Nationale,  
Administrations

• •  
•  
— 22, bd Flamenq —  
83200 TOULON  
Tél. (94) 24.40.25

•  
*Spirotechnique - Scubapro*

Télex 400 287 F 617

au 1 avenue Claude Farrère  
83000 TOULON  
Tél. 42.25.69 +



vous  
propose  
un  
GRAND CHOIX  
de :

## MATERIEL AGRICOLE

tondeuse, tronçonneuse, motoculteur,  
débroussailleuse, tracteur, atomiseurs, etc...

dans des marques réputées pour leur sérieux

WOLF - ISEKI - STIHL - KIORITZ  
HUSQVARNA - etc...

DEPANNAGES - ENTRETIEN  
LOCATION - VENTE  
ASSURES PAR NOS SOINS

*Anciens Ets Loidon*

## ENTREPRISE GENERALE DE BATIMENT TRAVAUX PUBLICS ET PREFABRICATION

### P E S s.a.

47, Rue Alexandre-Ghibaud B.P. 205  
☎ (94) 94.83.68 - 83511 LA SEYNE-SUR-MER CEDEX

**centre distributeur**  
**E. LECLEERC**



La vraie  
distribution

**Quartier Léry - LA SEYNE-SUR-MER**

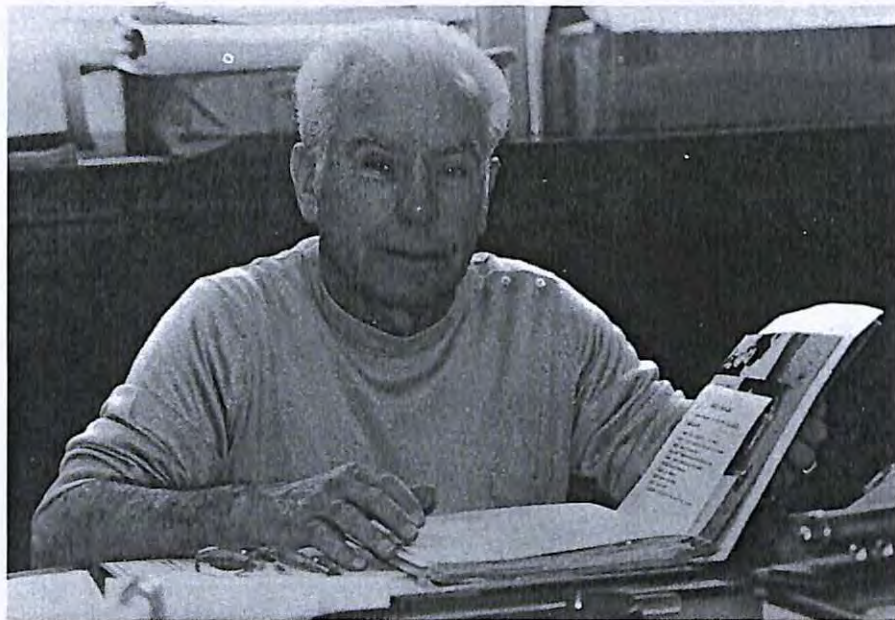
lundi - mardi - mercredi - jeudi : de 9 h à 12 h 30

et de 14 h 30 à 19 h 30

vendredi - samedi : de 9 h à 12 h 30

et de 14 h 30 à 19 h 45

# le Mot...



Pour ces festivités 1983 - qui seront les premières du nouveau mandat municipal que vous nous avez confié le 13 mars dernier - nous avons essayé d'appliquer encore une fois les principes qui nous ont toujours guidés depuis la trentaine d'années que notre Comité poursuit son activité, c'est-à-dire :

- Recherche de la qualité. Et, à cet effet, vous remarquerez en feuilletant ce programme que nous allons, entre autres, remplacer l'opérette habituelle par le très célèbre opéra de BIZET : CARMEN, dont tant de morceaux chantent à vos oreilles : "l'amour est enfant de Bohême", "La fleur que tu m'avais jetée" où l'air fameux du toréador. C'est une production de l'Opéra de TOULON, gage de magnifique plateau. De même, nous avons conservé les feux d'artifice du 14 juillet avec accompagnements musicaux.
- Recherche de la diversité. Surtout dans les nombreux spectacles folkloriques, aussi bien à LA SEYNE qu'aux SABLETTES : ensembles prestigieux, ballets pittoresques et évocateurs, venus de BULGARIE, du SENEGAL, de COLOMBIE, du HONDURAS, de la GRECE, d'ESPAGNE de LA MARTINIQUE, etc... afin qu'il y en ait pour tous les goûts et que chacun y trouve sa part.
- Et enfin maintien de la gratuité pour tout. Cela dû à l'importante participation financière de la Municipalité qui désire que tous les Seynois, quels qu'ils soient, puissent se divertir pendant quelques jours.

En résumé, faites votre choix et détendez-vous. Un conseil, si vous le permettez. Soyez disciplinés. Evitez les bousculades, ne vous disputez pas les premières places : si près des éclairages aveuglants et d'une puissante sonorisation, ce ne sont pas les meilleures, croyez-moi !

Nous avons ainsi fait tout notre possible pour vous satisfaire. Tout ne sera pas parfait, loin de là. Nous réclamons votre indulgence, eu égard à notre bonne volonté.

Le Président du Comité des Fêtes  
Conseiller Municipal  
Jacques BREMOND

... du président



**La Brioche  
Gourmande**  
S.A.R.L. ETS GUERIN  
Capital 20.000 Frs  
1, Rue Cyrus Hugues  
83500 LA SEYNE-SUR-MER  
☎ (94) 94.45.58

**CARALLI Louis**  
**Boucherie Chevaline**  
**Charcuterie**  
Veau - Porc - Agneau - Volailles  
4, Rue Evenos - 83500 LA SEYNE  
☎ 94.83.66

**Hostellerie**  
**"LES SPHINX"**

Pension de famille  
**OUVERT TOUTE L'ANNEE**  
Spécialités sur commande  
Restaurant ouvert l'été  
Mar Vivo - La Seyne-sur-Mer 83500  
☎ 94.85.34

*Bienvenue chez Elie*

**BOUCHERIE** כשר  
Viandes de première qualité  
Poulets Rôtis sur Commande  
Strictement çachères  
Plats à emporter - Couscous  
17, rue B. Paul - LA SEYNE  
☎ 94.38.60

*Libre Service*

**Codec**

Boucherie - Dépôt de Pain  
Centre Commercial  
Route de Janas - LA SEYNE  
☎ 25.89.40



photocopies - tirages de plans - reliure  
bijoux fantaisies  
**Lucette Mora**  
Quai Gabriel-Péri - 83500 LA SEYNE-SUR-MER - Tél. 94.71.26

**ALEX PIANO**  
DES INSTRUMENTS POUR TOUS

PIANOS - ORGUES

☎ 94.75.90  
☎ 94.62.94

Quartier du Camp Laurent  
83500 LA SEYNE-SUR-MER



**DEMOLITION AUTOS**  
**REMORQUAGE**



Achat tous métaux  
Achat et vente  
véhicule accidentés

**G. CURMI**

Camp Laurent - Zone Industrielle - 83500 LA SEYNE-SUR-MER  
Tél. : (94) 87.43.70  
Magasin : 63, avenue Gambetta - LA SEYNE - Tél. : 94.74.20

**CAMPING DES MIMOSAS**

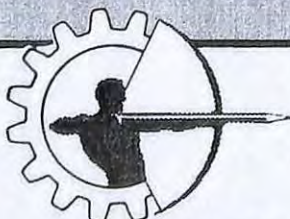


LA SEYNE-SUR-MER



**LES  
ROSES**

83 LA SEYNE-SUR-MER  
13, rue Gay-Lussac ☎ 94.86.54



Offset  
Typographie  
Thermogravure

**IMPRIMERIE CENTRALE**

5, place Martel Esprit  
LA SEYNE - ☎ 94.81.07

**NETTOYAGE A SEC, sur place**  
**Ressemelage Kis**

**WESTINGHOUSE**  
**PRESSING**

Daim, fauteuils, fourrures, tapis, cuir  
Résidence "Le Levant" Quartier Châteaubannes  
(à côté clinique Cap d'Or)  
83500 LA SEYNE-SUR-MER ☎ 94.41.60

**VENDREDI  
8 JUILLET 1983**

**à 21 h 45 :**

**RETRAITE AUX FLAMBEAUX**

- Bourse du Travail
- Avenue Gambetta
  - Rue Hoche
- Quai Saturnin Fabre (côté mer)
  - Quai Gabriel Péri
  - Rue Pierre Lacroix
- Rond-Point Kennedy
  - Avenue Garibaldi
- Quai Saturnin Fabre (côté commerce)
  - Hôtel de Ville

**MUSIQUES**

- Musique et Bagad du Groupe des Ecoles de Mécaniciens de ST MANDRIER
- Musique de la 53<sup>e</sup> division militaire territoriale de FREJUS
  - Clique de l'U.S.S.
- Club Seynois de Twirling-bâton (majorettes)

Remise des flambeaux à la Bourse, à partir de 20 h 45



Ensuite, Quai de la Marine  
(môle de la Paix)

**BAL**

animé par  
la grande formation de

**Raoul  
DARMENTE**

9 éléments



*Michel Leroy*

**CHEMISIER**

*l'élégance masculine*

•  
6 bis, rue Cyrus-Hugues  
83500 LA SEYNE-SUR-MER

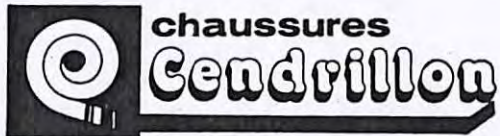
# Lino-Décor

## Tapis et Peaux

Le Jean Bart - Av. du Docteur Mazen  
Tél. 94.22.22 - 83500 LA SEYNE-SUR-MER

*revêtements  
de sols  
murs  
et plafonds  
suspendus*

DEVIS GRATUIT



HOMMES - FEMMES - ENFANTS  
*PIEDS SENSIBLES*

7, rue Carvin 83500 LA SEYNE-SUR-MER  
Tél. 94.27.20

# LSV

libre-service du vêtement

Look et Lee Cooper



36, Quai Hoche  
83500 LA SEYNE SUR MER

Tél. (94) 94.38.82

## ANCONETTI

ENSEMBLIER  
SANITAIRE  
DEPUIS 1903

**NOUVEAU DÉPOT  
A LA SEYNE :**  
15, rue Pierre Lacroix  
56, boulevard de Strasbourg

*Toutes les pièces détachées  
dont vous pouvez avoir besoin.*

*Accessoires de toilette*

*Robinetterie*

*Hydrothérapie*

**SALLE D'EXPOSITION  
A TOULON :**  
Rond-Point Maréchal Lyautey  
tél. 89.63.67

## parfumerie

Tél. (94) 94.52.23

Madame CHARVIN

*Nuances*

Produits de Beauté - Parfums  
Maquillages, Cadeaux  
Bijouterie fantaisie

29, cours Louis-Blanc (marché) 83500 LA SEYNE-SUR-MER

## HOTEL RESTAURANT GRILL

# Le Régina ★ NN

*Sur 3000 m<sup>2</sup> de Parc  
Terrasses ombragées*

SOC-HOT-TAM - Corniche de Tamaris  
83500 LA SEYNE-SUR-MER - Tél. 94.82.49

# PASCAL MORANA

Agencement de magasins  
Menuiseries alu [système kit]  
Serrurerie d'art

47, Avenue Gambetta  
56, Rue Faidherbe

Tél. (94) 87.55.11  
83500 LA SEYNE

**SAMEDI  
9 JUILLET**

A 12 H : dans la cour de l'Ecole E. Malsert 2  
(rue Macé)

## BANQUET - SPECTACLE

offert aux "Anciens" par la Municipalité

En intermède, au dessert :

### JOYEUSE ESCALE

(sélection 1900 et du midi)

par la troupe : Chantons toujours - Trio  
musical

A 21 H 30 : au théâtre d'été de l'Ecole E.  
Malsert I (rue LA FONTAINE)

## II<sup>e</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL DE FOLKLORE :

Le ballet national du **SENEGAL** 40 artistes



(ne pas confondre avec la GUINEE, superbement représentée l'an dernier)



# LE HOME

au service  
de votre HOME

Matériel pour artistes  
Encadrements

6, rue Hoche  
**LA SEYNE-SUR-MER**  
☎ 94.86.64

Librairie  
de la Renaissance



Editions Sociales  
Temps Actuels

5, rue de la Fraternité Toulon

# SAMINET

Nettoyage  
et Entretien  
de tous Locaux  
Nettoyage Industriel



Désinsectisation - Dératisation  
Désinfection colonnes vide-ordures

Impasse Zunino - B.P. 4  
**83501 LA SEYNE-SUR-MER**  
☎ (94) 87.03.23

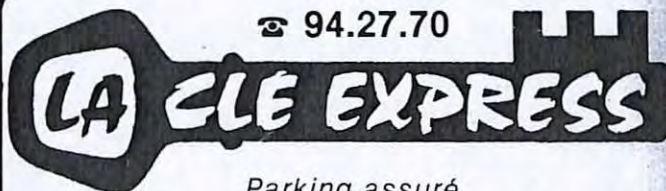
# SERRURERIE FERRONNERIE

MENUISERIE ALUMINIUM

**Barthelémy BERTOLOTTO**

846, Chemin des 4 Moulins  
**LA SEYNE** ☎ 94.76.46

☎ 94.27.70



*Parking assuré*

60, av. Gambetta - LA SEYNE

Reproduction de clés habitat et automobile  
(*clé automobile d'après numéro de code*)

Pose de serrures et verrous mono-bloc Fichet  
Picard et Muel (*et autres marques*)

Blindage de portes  
Vente de coffres-forts

**SOCIETE D'ETUDES  
DE TRAVAUX  
& DE TRANSPORTS**



Zone Industrielle de Toulon-Est

LA GARDE  
83087 Toulon cedex

☎ (94) 75.80.53

**TRAVAUX PUBLICS  
BATIMENTS**

Terrassements - Adductions  
Assainissements - Enrobés

# ERM

Z.I. LA SEYNE

Tél. 94.66.33

**FABRICATION-APPLICATION  
REVETEMENTS ROUTIERS**

# SOTRAM

Z.I. LA SEYNE

Tél. 94.66.33

**TERRASSEMENTS - VOIRIE  
RESEAUX - DIVERS**



**DIMANCHE  
10 JUILLET**

**A 21 H 45** : sur le stade HUBIDOS (collège  
Curie) :

**Gala de variétés offert gratuitement à la  
population et aux visiteurs**

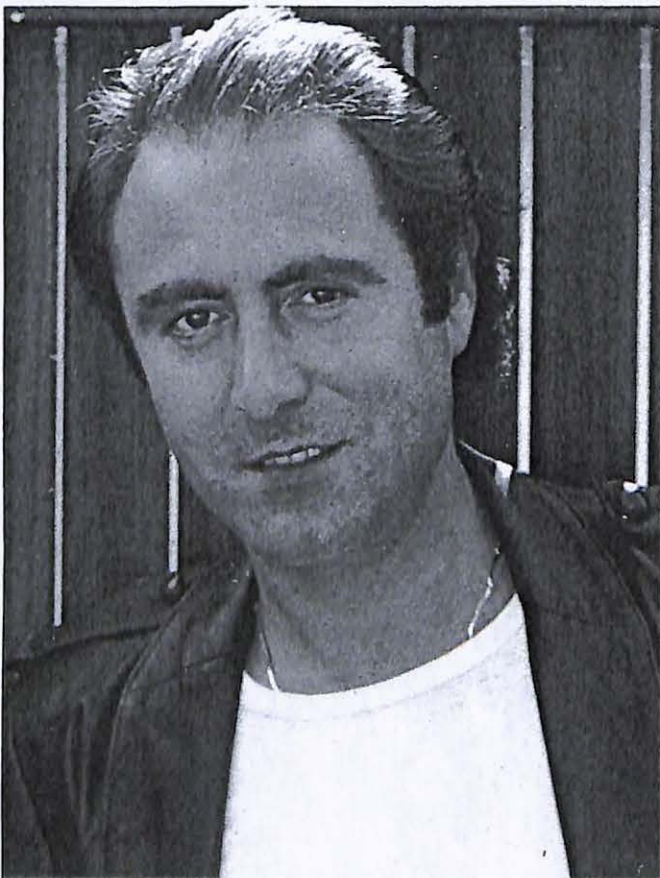
**“LA NUIT DE LA  
SEYNE”**

avec

et

**Michel  
DELPECH**

**Alice  
DONA**



**avec l'irrésistible Philippe NORMAN,  
le grand animateur des Nuits de Paris**

Parking  
géant  
gratuit



Essence  
ordinaire - super  
GAS-OIL

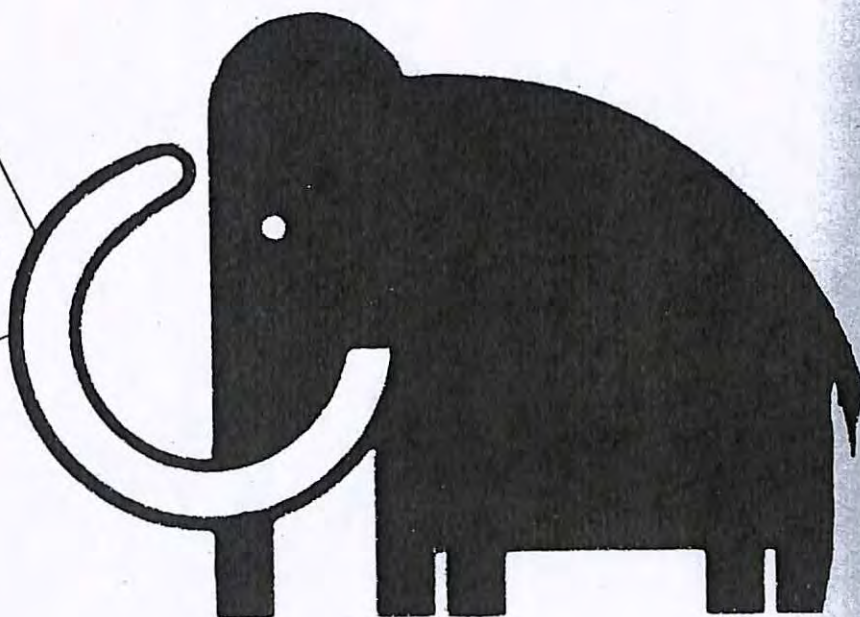


Cafeteria  
350  
places

ouverte tous les jours  
sauf le dimanche



**QUAND ON SAIT  
CE QUE ÇA COÛTE  
ON CHOISIT...**



# mammoth

## HORAIRES

Lundi  
Mardi  
Mercredi 9 h à 21 h  
Jeudi  
Samedi  
Vendredi 9 h à 22 h

période estivale  
de 9 heures à 22 heures  
du lundi au samedi

# LA SEYNE

Service  
après-vente  
assuré  
par des spécialistes

Crédit  
GREG

**LUNDI**  
**11 JUILLET**

A 14 H 30 : Foyer des Anciens (Aristide Briand)

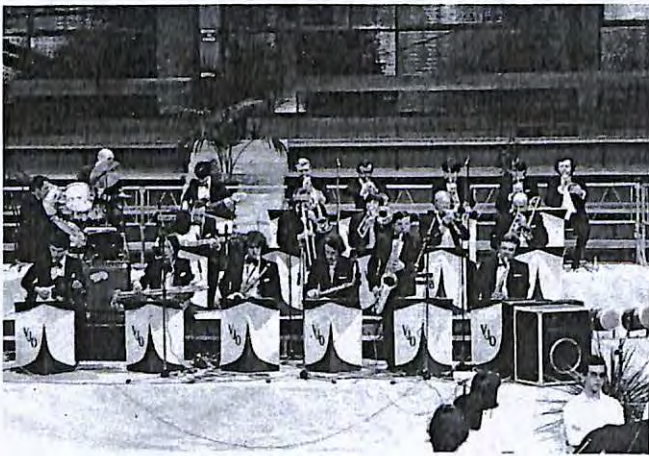
**CONCOURS DE BOULES**  
à pétanque

- Réservé aux Anciens de la localité
- Prix en nature offerts par le Comité des Fêtes et la Commission des Anciens des C.N.M.

A 21 H 30 : Au théâtre d'été de l'Ecole E. Malsert 1 (rue La Fontaine)

**GRAND CONCERT**  
par le

**JAZZ - VARIETES -**  
**ORCHESTRA**  
(Big-Band Seynois)



**MARDI**  
**12 JUILLET**

A 21 H 30 : Au Théâtre d'été de l'Ecole E. Malsert 1 (rue La Fontaine)

**LES PERLES DU**  
**PACIFIQUE**

Show-Revue Musicale

Chants avec de belles filles  
et une ambiance exotique



Dans un cadre et une ambiance sympathiques



**RESTAURANT**

**Parfums  
des Rivières**

Le menu à 45 F - la carte  
ses Spécialités Chinoises et Vietnamiennes

Mme HOANG-THI-PHUONG *Fermé le mercredi*

7, avenue Pierre Fraysse  
83500 LA SEYNE-SUR-MER Tél. (94) 87.65.08

# SPA LA SEYNE

**"Chiens et Chats malheureux  
cherchent maîtres affectueux"**

Information - Adhésion - Adoption  
(Chats et Chattes stérilisés)

FETE DES ANIMAUX D'OCTOBRE

☎ 94.72.19 - 94.84.29

193, Bd Etienne Peyre LA SEYNE



ACCASTILLAGE ACCESSOIRES  
DE NAVIGATION

**QUINCAILLERIE  
MARINE**

Claude RIGAL

26, Place Baptistin-Paul  
83500 LA SEYNE-SUR-MER

Tél. (94) 94.75.80

## BAR-TABAC

# LE ROND-POINT

## V. CASTELLANO

ARTICLES POUR FUMEURS

Briquets - Briquets Dupont

Pipes Ropp - Butz - Choquin

Rond-Point Kennedy

LA SEYNE-SUR-MER

☎ 94.83.56

# E.C.P.I.C.

entreprise de construction  
de peintures industrielles  
et commerciales

Chemin du  
Château-Vert  
LA SEYNE/MER  
Tél. 94.64.06



*Peinture - Vitrerie  
Revêtements sols et murs  
Plafonds spéciaux  
Etanchéité verticale Isolation*



**ECOLE PRIVEE**  
créée en 1958

# Mistral

ENSEIGNEMENT  
GENERAL  
ET PROFESSIONNEL

**LA SEYNE SUR MER**

13, rue Blanqui

Tél. 94.87.58

**ECOLE Privée**

STAGES ACCELERES  
Sténo Dactylo  
Comptabilité



## COMBUSTIBLES CHAUFFAGE SERVICES

# Yves PARDUCCI

Rond Point du 8 Mai 1945  
83500 LA SEYNE-SUR-MER

☎ (94) 94.82.79

les magasins

# GAUDIN

Toujours à votre service pour  
QUINCAILLERIE - ELECTRICITE  
VAISSELLE - LISTE DE MARIAGE

8, rue Carvin ☎ 94.83.29

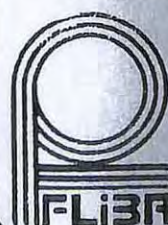
CONFORT MENAGER

3, place Bourradet ☎ 94.86.95

VAISSELLE - CADEAUX

5, Bd Jean-Jaurès  
83500 LA SEYNE

☎ 94.83.42



# VILLE DE LA SEYNE SUR MER

Le Comité permanent des Fêtes présente

## II<sup>e</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL DE FOLKLORE

Au Théâtre d'été de l'Ecole  
E. Malsert I



**Samedi 9 juillet - 21 h 45**

Ballet national du  
SENEGAL

**Vendredi 15 juillet 21 h 45**

Ensemble national de la  
COLOMBIE

**Mercredi 20 juillet - 21 h 45**

Ensemble grec LYKION -  
ELLIMIDON

**Samedi 23 juillet - 21 h 45**

Ensemble folklorique de  
RADIO - SOFIA  
(BULGARIE)

**Mercredi 27 juillet - 21 h 45**

Troupe de Gijon LOS  
XUXTOS Espagne

**Samedi 30 juillet - 21 h 45**

Grand Ballet de  
MARTINIQUE

Terrain de sport de l'école Léo  
Lagrange aux Sablettes

**Dimanche 14 août - 21 h 30**

Ballet national du  
HONDURAS - CARAIBES

**Pour tous ces spectacles : entrée gratuite.**

TRANSPORTS

**R. MURIE et Fils**

B.P. 34 - 83501 LA SEYNE-SUR-MER Cedex

Tél. (94) 94.70.68

Entrepôt : (94) 06.12.58

PROVENCE PARIS

Région Parisienne

enlèvement 3 à 4 fois par semaine

LIVRAISONS SOUS 48 HEURES DANS LE VAR,  
LES BOUCHES-DU-RHONE ET LES ALPES MARITIMES

**BAR TABAC LOTO  
DU MARCHÉ**

Place Germain Loro

Tél. 94.48.19

LA SEYNE-SUR-MER

CAVES PROVENÇALES

**R. & J. LABOROI**

55, Rue Evenos

83500 LA SEYNE-SUR-MER

Tél. 94.84.66

Entreprise  
**Ch. COUADOU**

TERRASSEMENT VIABILITE  
VOIES D'ACCES DE VILLAS  
TENNIS

*Pont-de-Suve*

**83130 LA GARDE**

Tél. (94) 27.35.79



**Ets Louis GRISONI s.a.**

Concessionnaire **RENAULT**

C.D. 26 Camp Laurent LA SEYNE-SUR-MER

Tél. 94.19.55

**EXPOSITION PERMANENTE de la GAMME**

**+ de 100 versions de 4 à 15 CV**

**CREDIT - REPRISE**

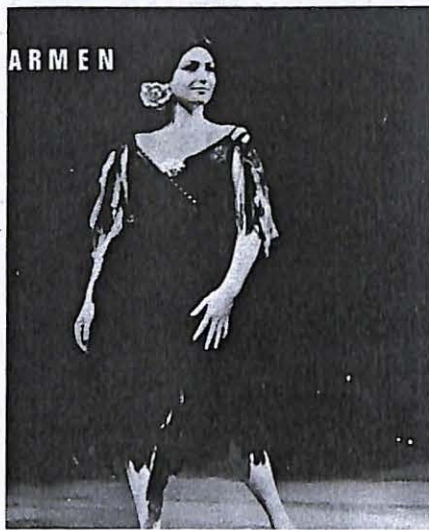
**MARCHÉ NATIONAL de L'OCCASION**

CHOIX IMPORTANT DE VEHICULES D'OCCASION TOUTES MARQUES

DONT NOMBREUX VENDUS EN GARANTIE "OR"

GARANTIE TOTALE PIECES ET MAIN D'OEUVRE : SIX MOIS

*ouvert tous les jours - sauf dimanche*



**MERCREDI**  
**13 JUILLET**

A 14 H 30, au Foyer Aristide Briand

## CONCOURS DE BELOTE

- réservé aux Anciens de la localité
- prix en nature à chaque participant

**Emmy GREGER**

A 21 h 45 : Théâtre d'été de l'Ecole E. Malsert  
1 (rue La Fontaine)



**Maurice MAIEVSKY**

Le célèbre opéra de G. BIZET  
**CARMEN**

- 40 musiciens
  - 30 choristes
- de l'Opéra de TOULON



**Marion SYLVESTRE**



**Pierre LE HEMONET**

et avec Michel LANJAC, Lucien HUBERTY, Line CLEMENT, J.P. NOBILI, J. OUZAÏD, Cathy CAFAX, le Chœur des Enfants, etc...

Mise en scène : F. L'HUILIER  
Dir. Musicale J.M. GAUMIER - "La Flamenca" dansée par Antonio ALVARADO et Maragarita MEDINA

# ANY

## LA MAISON DE LA FEMME

Du 38 au 56

Lingerie - Confection - Blouse - Maillots  
Robes de chambre

Grand choix de Soutien-gorge

18, cours Louis Blanc  
83500 LA SEYNE-SUR-MER

☎ 87.13.50

PEINTURE - VITRERIE - PAPIER-PEINT BUFLON  
FOURNITURES POUR ARTISTES PEINTRES

### L'ARC-EN-CIEL Entreprise CASSARINO Frères

7, Avenue Frédéric-Mistral  
LA SEYNE-SUR-MER  
Tél. 94.55.82

le spécialiste de la maroquinerie  
hommes - femmes

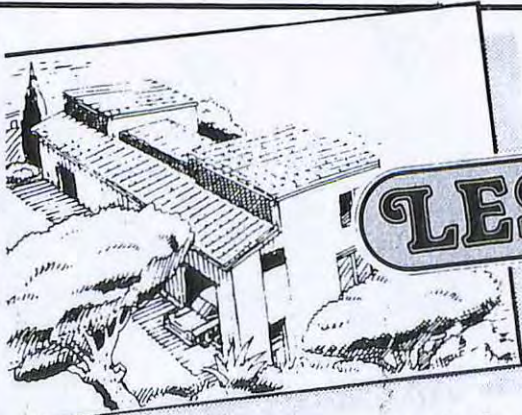
## Miss Sophie

à votre service depuis 25 ans  
5, rue Gambetta 83500 LA SEYNE  
Tél. 94.73.36

## A TAMARIS VILLAGE

# VOTRE VILLA

type 5 pièces et 3 pièces



## LES VILLAS

Quelques villas 3 et 5 pièces,  
surplombant la mer,  
dans une pinède privée de 12 hectares

**Livraison immédiate**  
Prêts conventionnés et A.P.L.

REALISATION



Bureau de vente et  
villa témoin sur place  
av. E.-Armando,  
La Seyne-sur-Mer

Commercialisation

**CONSTRUCTA**

(94) 87.28.78





**JEUDI**  
**14 JUILLET**

De 7 h 30 à 10 h : Inscriptions sous le hall de l'Hôtel de Ville :

## GRANDE CONCENTRATION CYCLO-TOURISTIQUE

- patronnée par le Comité des Fêtes
- organisée par le Club Sportif Municipal Seynois (section cyclo)
  - 1 coupe au tirage au sort
  - 1 coupe au club le plus éloigné
  - 1 coupe au club le plus nombreux
- 1 coupe au tirage au sort parmi les féminines
- 1 coupe au tirage au sort parmi les moins de 18 ans.

10 h 30 :

## Défilé patriotique

Itinéraire : Boulevard du 4 septembre - Cours Louis Blanc - Place laïk - Rue République - Rue Léon Blum - Quai Saturnin Fabre - Quai Gabriel Péri - Quai Hoche - Quai de la Marine - Monument aux morts

A partir de 14 h au Boulevard Staline

## GRAND PRIX CYCLISTE du comité des Fêtes

“ 5<sup>e</sup> Souvenir A. Lovéra ” :

14 h : Course Inter-Régionale (Cadets) - 40 tours (40 kilomètres)

15 h 15 : Présentation de l'Ecole Municipale de Cyclisme

15 h 30 : Course Inter-Régionale : 4<sup>e</sup> Catégorie de Juniors 60 tours (60 kilomètres)

3.200 F de prix

offerts par le Comité des Fêtes

Coupe de la Ville et de “La Marseillaise-Le Varois”  
(Port du casque obligatoire)



## **Hôtel Moderne**

\* NN

tout confort - vue sur la mer

2, rue Léon Blum (à côté Mairie)  
LA SEYNE - Tél. 94.86.68

## **FABRIQUE DE PATES FRAICHES**

Raviolis - Gnocchis à la pomme de terre

## **Chez Madame PACI**

PIZZAS - QUICHES LORRAINES  
LAZAGNES CUISINES ET PLATS CUISINES  
Route de Janas - Cap Sicié - 83500 La Seyne/Mer

Tél. 25.21.57

## **L. BAUDINO**

Bois - Charbon - Gaz

*Livraisons à Domicile*

6, rue J. Rousset - LA SEYNE

Tél. 94.75.45

## **BLANCHISSERIE**

## **BLANCHE-NEIGE**

72, Avenue Frédéric-Mistral

LA SEYNE - Tél. 94.82.31

HOTELS - COLLECTIVITES - PRESSINGS

## **Vitor FERAUD**

Entrepreneur de Maçonnerie

143, Vieux Chemin des Sablettes  
"Mar-Vivo"

LA SEYNE-SUR-MER

Tél. 94.85.36

## **SUD GRAVURE**

GRAVURES en tous genres  
Sur tous SUPPORTS PLAQUES  
d'identité - de coupes - vélos - portes - commerciales  
administratives - Tampons

40, Cours Louis-Blanc LA SEYNE

Tél. (94) 87.04.98 - 94.42.48

## **Entreprise Générale d'Electricité**

**Basse Tension**

**Lotissement**

**Haute Tension**

**Eclairage public**

## **Ets LABROUVE**

Avenue d'Estienne-d'Orves

LA SEYNE

Tél : 94.87.83

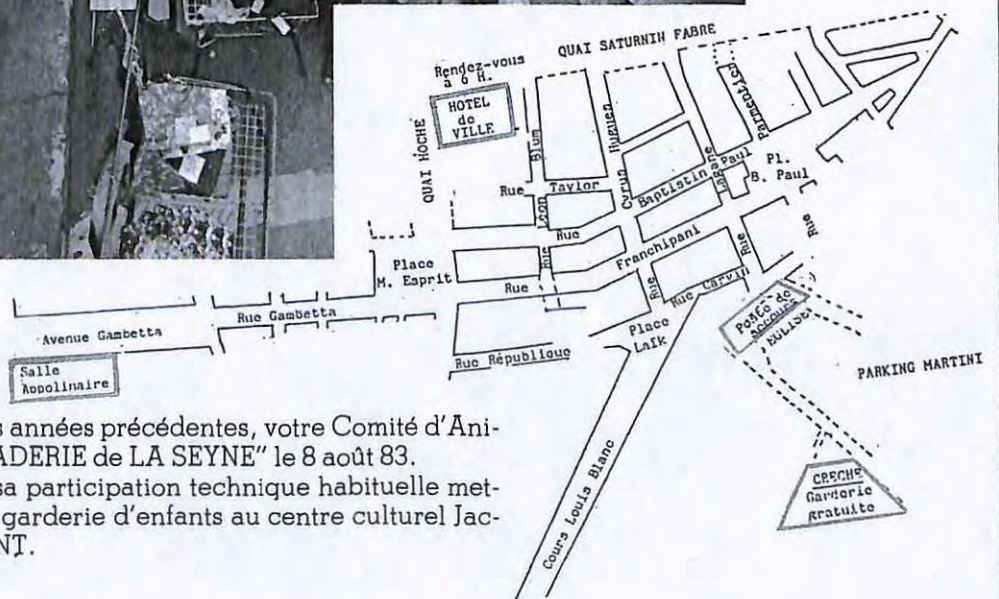
*Location Pelle Mécanique - Camion nacelle*

# COMITE D'ANIMATION CENTRE VILLE - MARCHE MUNICIPALITE DE LA SEYNE



**GRANDE BRADERIE  
A LA SEYNE  
LE LUNDI 8 AOUT 1983**

## GRANDE BRADERIE A LA SEYNE LE LUNDI 8 AOUT 1983



Compte tenu de l'énorme succès des années précédentes, votre Comité d'Animation renouvelle la "GRANDE BRADERIE de LA SEYNE" le 8 août 83. Cette année, la municipalité outre sa participation technique habituelle mettra à la disposition des familles une garderie d'enfants au centre culturel Jacques Laurent et cela GRATUITEMENT.

Cette Braderie se situera dans les rues : Cyrus Huguens, Carvin, République, Franchipani, Batistin Paul, Gambetta (jusqu'au feu rouge salle Apollinaire). Les places : Laik, Batistin Paul, 4 Mars ainsi que Quai Hoche (côté Mairie). La priorité des places est accordée aux commerçants sédentaires Seynois.





**JEUDI  
14 JUILLET**

**22 h 30** : dans la Darse

**GRAND SPECTACLE  
PYRO-MUSICAL**

**(Feux d'artifice)**

tiré par la Maison LACROIX, de Toulouse  
**Aussitôt après, quai de la Marine**

**BAL POPULAIRE**

avec l'orchestre Moriss ANDREY, et sa grande  
formation (10 éléments)

*Jean-Pierre*  
**CHAUSSEUR**

H : TED-LAPIDUS - PELLET  
F : TED-LAPIDUS - MARCO - HASLEY  
E : MOD'8 - LOUP BLANC  
WRANGLER - SPORT - NOEL

**M. PADOVANI Fils**

4, rue Bourradet - La Seyne-sur-Mer Tél. 94.39.61

**TOUTE LA  
PRESSE**

*Librairie - Papeterie*

Quai Gabriel Péri  
83500 LA SEYNE

**Marcel BOERI  
&  
Michel OLLIVIER**

PLOMBERIE CHAUFFAGE  
SANITAIRE



Toutes réparations  
Agréées G.D.F.  
Rue Ernest Reyer

83500 LA SEYNE-SUR-MER

Tél. (94) 94.48.46

**TOP-PHOTO**

COMMUNION  
PORTRAIT  
MARIAGE - IDENTITÉ

TRAVAUX  
NOIR et BLANC  
COULEUR

Reportages tous genres  
Publicité - Encadrement

Centre Commercial "Le Ponant"

83500 La Seyne-sur-mer

tél. (94) 06.33.08

**IMPERMEABILISATION ET ETANCHEITE  
DES FAÇADES**

**LITTORAL PEINTURE**

1, Rue P. Lacroix Le Rond Point Kennedy  
83500 LA SEYNE SUR MER RC TOULON 82 B 73

"des professionnels qualifiés  
à votre service"

Garantie 10 ans Devis et Etudes gratuits

déductible des impôts

06.07.55

**LP**

87.62.22

**CREPERIE BRETONNE**

**Le Rouet**

*Salon de Thé - Glacier*

FERME LE LUNDI

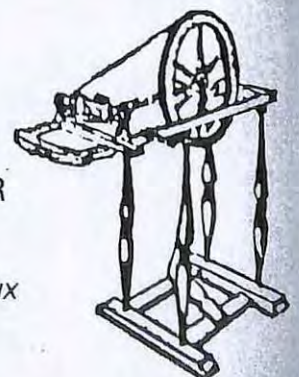
HORS SAISON : 12 h / 14 h et 17 h / 24 h

RUE CYRUS-HUGUES  
Téléphone : (94) 94.10.31  
83500 LA SEYNE-SUR-MER

*Salle Climatisée  
Spécialités de Fars aux Pruneaux*

*et Gâteaux Bretons*

*A emporter tous les jours*











**VENDREDI  
15 JUILLET**

**II<sup>e</sup> FESTIVAL  
INTERNATIONAL DE  
FOLKLORE**

(suite)

A 21 h 45 : au Théâtre d'été de l'Ecole E.  
Malsert 1 (rue La Fontaine)

**L'ENSEMBLE  
NATIONAL DE LA  
COLOMBIE**  
(de Sonia OSORIO)  
42 artistes



**SUPER !**

Semaine bouliste à  
pétanque :

2 concours, dotés chacun  
de 1.200 F de prix :

- le 1<sup>er</sup> : mardi 19 juillet, avec finale mercredi 20
- le 2<sup>e</sup> : jeudi 21 juillet, avec finale vendredi 22

De 2 en 2 au choix, 3 boules chacun (participation : 20 F par équipe)

organisés par le Club Sportif Municipal (section  
boules)  
patronnés par le Comité des Fêtes

Siège : Bar COMEDIA, Place Benoit Frachon -  
Tél. 94.76.25

**MARDI  
19 JUILLET  
AU JEUDI  
21 JUILLET**

## **Ets SENEQUIER** **Père et Fils**

Rue V. Hugo LA VALETTE  
Tél. 27.06.57

*Spécialiste installations hydrauliques*  
**AGENT BERNARD INDUSTRIE**  
**BERNARD LOISIRS**  
*Matériel pour Parcs et Jardins*  
**POMPES - MOTEURS tous genres**

## **LA CONSTRUCTION** **SEYNOISE**

**MAÇONNERIE GENERALE**

Saturnin MORCILLO gérant  
Lotissement Roc Fleuri, Tamaris

**Tél. (94) 94.66.50**  
**83500 LA SEYNE-SUR-MER**

## **SEIR** **Électronique**

Corniche de Tamaris  
**83500 LA SEYNE Tél. 94.57.09**

**TOUT CE QUI CONCERNE**  
**RADIO - TV - MÉNAGER**  
**CHAUFFAGE**

## **FERS & MÉTAUX - DÉMOLITION** **Ets BORDIGONY Y.**

1202, chemin Départemental  
de La Seyne à Six-Fours  
*(col d'Artaud prolongé)*

**Tél. (94) 25.25.05**  
**83500 LA SEYNE-SUR-MER**

**BARS - HOTELS - RESTAURANTS - BOUCHERS**  
**POISSONNIERS - BOULANGERS - LAVERIES**  
**COLLECTIVITES - ADMINISTRATIONS**  
**CLINIQUES - HOPITAUX**

**L'ENTRETIEN - L'ALIMENTAIRE**  
**VOTRE FOURNISSEUR**



Sté d'Exploitation Méridionale  
Quartier Léry - Route des Playes  
**83500 LA SEYNE-SUR-MER**

**Tél. 94.88.60** (lignes groupées)  
Livraison rapide

**PROFESSIONNEL**

SARL au capital de 200.000 F R.C. Toulon B 649 501962 CCP Marseille 446 618

assistance et  
technique

## **BRASSERIE** **PUB**

**"Le Provençal"**

*Claudine et Christian CAUVY*

**Tél. (94) 94.59.53**

31, Place Noël-Verlaque  
**83500 LA SEYNE-SUR-MER**

## **BAR - RESTAURANT** **La Rascasse**

Lunchs - Banquets - Mariages  
*ouvert toute l'année*

Saint-Elme  
**83500 LA SEYNE-SUR-MER**  
Les Sablettes

**Tél. (94) 94 82 48**

## **DETENTE**



**chaussures**  
**sports**  
**loisirs**

25, Cours Louis Blanc  
**83500 LA SEYNE** **Tél. (94) 87.82.40**

**MERCREDI  
20 JUILLET**

**A 21 h 45 :**

au Théâtre d'été de l'Ecole E.  
Malsert 1 (rue La Fontaine)

**II<sup>e</sup> FESTIVAL  
INTERNATIONAL DE  
FOLKLORE**

(suite)

**GRAND SPECTACLE  
FOLKLORIQUE**

avec l'ensemble  
de kalamata (Grèce du Sud)

**LYKION-ELLIMIDON**

(34 personnes)

Dans l'après-midi, cette troupe folklorique se  
produira en animation dans la zone piétonne



**SAMEDI  
23 JUILLET**

**A 21 h 45 :**

au Théâtre d'été de l'Ecole E.  
Malsert 1 (rue La Fontaine)

**L'ENSEMBLE  
FOLKLORIQUE**

DE

**RADIO  
- SOFIA**

(30 artistes)



# TABAC RÉGENCE

**TORNATO  
VADELLA**

2, rue Cyrus-Hugues  
83500 LA SEYNE-sur-MER  
☎ (94) 94.83.24

Siège du  
Rugby de l'U.S.S. CNIM

# 1 PANONCEAU RENAULT

**Véhicules Industriels**

2 ENTREPRISES :

**s.a. Désiré Campenio**

Les 4 Chemins de la Pauline,  
83130 LA GARDE  
Tél. 75.93.74

**s.a. ME.VA.VI.**

La Méditerranéenne Varoise  
Véhicules Industriels  
Avenue du Dr Albert Schweitzer  
Z.I. Toulon-Est  
83088 TOULON CEDEX  
Tél. 75.55.74

**UN MÊME SERVICE  
DE QUALITÉ**

REPOSEZ VOUS SUR LE



TEL.(94).94.80.89.

**LLOYD CONTINENTAL  
ASSURANCES**

# Charles TERZIAN

"Le Sainte-Magdeleine"  
Bd Peyre - 83500 LA SEYNE / MER  
Tél. (94) 94.80.89

... et pour tous vos problèmes de **CREDITS**

**DIMANCHE**  
**24 JUILLET**

## **VII<sup>e</sup> TOUR PEDESTRE DE LA SEYNE**

**A 17 h 00** : Mini-tour pour enfants de moins de  
14 ans sur 1 tour

**A 17 h 30** : A LA MARCHÉ

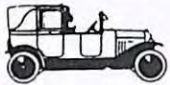
- **Licenciés** : juniors, séniors, vétérans masculins sur  
9 tours, cadets et séniors féminines sur 6 tours.
- **Grande Marche populaire**. à partir de 14 ans, sur  
4 tours.

**A 19 h 00** - A LA COURSE

- **Licenciés** : cadets, juniors, séniors et vétérans  
masculins, juniors, séniors et vétérans féminines  
sur 6 tours.
- **Grande Course populaire**, à partir de 14 ans,  
sur 3 tours.

**Parcours** : Le Port, place Ledru-Rollin, rue J.L.  
Mabily, esplanade Gutenberg, avenue H. Pétin,  
Boulevard du 4 septembre, cours Louis Blanc,  
rue Carvin, rue Berny, rue Lefèvre.  
Soit 1.710 m environ.





## GARAGE BIZET

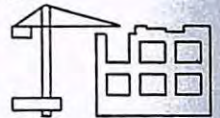
Rue Georges Bizet  
83500 LA SEYNE  
Tél. (94) 87.40.87

\*  
Alain VASSEUR  
\*

REPARATIONS AUTO : ESSENCE - DIESEL  
Mécanique Générale - Electricité - Réglage Electronique

## SOCIETE DES ANCIENS ETABLISSEMENTS GUIGGI

Entreprise Générale de Bâtiment  
Travaux maritimes revêtements sols et murs  
Location de véhicules de transport  
Promotions et réalisations immobilières



Siège Social : CC168 Zone Industrielle  
Quartier Camp-Laurent - 83500 LA SEYNE-SUR-MER  
Tél. (94) 94.85.52

## CLINIQUE OBSTETRICO-CHIRURGICALE du Cap d'Or

Laser - Chirurgie générale - gynécologie - maternité  
cabinet dentaire - centre de rééducation - massage  
Route Nationale 83 LA SEYNE-SUR-MER  
☎ (94) 94.18.44

## Miss Shop

PRET A PORTER  
JEUNES FILLES - FEMMES

6, rue Parmentier (près du Port) 83500 La Seyne-sur-Mer  
☎ (94) 94.53.51

## HOTEL RESTAURANT ★ ★ NN PROVENCE PLAGE

BAR PMU - OUVERT TOUTE L'ANNEE  
83500 LES SABLETTES  
☎ 94.84.38



## chantier naval

VENTE - REPARATION - GARDIENNAGE  
BATEAUX - CARAVANES

Moteurs hors bord - in bord toutes marques

Marcel GAUTHIER

2735, Route de La Seyne à Bastian  
☎ 25.98.49

# ETS H. SAINT PAUL S.A.

86, rue d'Alger

13005 MARSEILLE

☎ (91) 48.19.04

**Exploitation de chauffage**

**Entretien de chaufferie - Fuel - Gaz**

**Entretien de chaudières à gaz individuelles**

Pose - Ponçage  
Vitrification - Parquets

## Entreprise J. MEYNIER

21, Bd Cdt. Nicolas - TOULON  
☎ 89.33.83 - 89.06.93

Pièces détachées - Outillages  
Electricité - Batteries

## J. RICHARD AUTO FOURNITURES

1 8, rue Pierre Lacroix  
☎ 94.72.42 - 94.51.73

**MERCREDI  
27 JUILLET**

**II<sup>e</sup> FESTIVAL  
INTERNATIONAL DE  
FOLKLORE**

(suite)

A 21 h 45 : au Théâtre d'été de l'Ecole E.  
Malsert I (rue La Fontaine)

**GRAND SPECTACLE  
FOLKLORIQUE avec  
l'ensemble de GIJON**

(ESPAGNE - ASTURIES)

**LOS XUSTOS**

(32 artistes)

Dans l'après-midi, la troupe se produira en  
animation dans la zone piétonne.

**SAMEDI  
30 JUILLET**

A 21 h 45 :  
au Théâtre d'été de l'Ecole E.  
Malsert I (rue La Fontaine)

**GRAND BALLET  
DE MARTINIQUE**

Rythmes et couleurs des Antilles  
Pendant toute la durée des Fêtes, sur la place  
Benoit Frachon (ex-place de la Lune) :

**GRANDE FOIRE  
ATTRACTIVE**



Travaux d'électricité en tous genres  
**FORCES ET LUMIERE**

## Maurice CHAIX & Cie

Bd Garnault - La Verne

Tél. 94.85.45 - 83500 LA SEYNE-SUR-MER

Interphone - toutes enseignes  
néon, fluorescentes - éclairage de jardin

## M.J. Electronique

**PATHE MARCONI**  
LA VOIX DE SON MAITRE

Jean MUDDU

CASSETTES - DISQUES

MENAGER - HI-FI

TELE - VIDEO

3, Rue Baptistin-Paul  
83500 LA SEYNE-sur-MER  
Tél. (94) 94.70.85

Place Ledru Rollin  
83500 LA SEYNE-sur-MER  
(94) 87.83.67

## CAMPING-CARAVANING - BUFFALO-PARC

Forêt de Janas - D 16 - 83500 LA SEYNE-SUR-MER - Tél. (94) 25.22.08

Location de caravanes - Gardiennage  
Courts de tennis

## RESTAURANT L'HACIENDA

Tél. (94) 25.21.85

Noces - Banquets - Dîners dansants

Location salle - etc... ouvert toute l'année

## NOVOTEL toulon - la seyne

86 chambres insonorisées, climatisées  
avec TV, salle de bains

grill et bar ouverts jusqu'à minuit  
salles de réunion, parking piscine

Le Camp Laurent - Autoroute B52  
Sortie Ollioules 83500 LA SEYNE

Tél. (94) 63.09.50

## MAISON SEYNOISE DU PAPIER

DI LUCCA FORNONI

tous papiers pliage - fantaisie  
Cotillons - Farces et attrapes

7, rue Baptistin-Paul - 83500 LA SEYNE/MER  
Tél. (94) 87.18.81

LOISIRS et SPORTS

## GAMALERO

ARTICLES DE SPORTS - ARMES ET MUNITIONS

Prix spéciaux aux sociétés et aux clubs sportifs

31, rue Franchipani - 83500 LA SEYNE

Tél. 94.59.43

BOULANGERIE ★ PATISSERIE

## J. ERUTTI

Spécialités : Pain complet - Pain Seigle - Pain son

2, rue Carvin 83500 LA SEYNE-SUR-MER

Tél. (94) 94.86.52

## Daniel PERRIN

Quai Fabre - 83500 La Seyne-sur-Mer

Tél. (94) 94.87.18

toutes assurances

Exclusivité : Assurance automobile  
"au kilomètre"

## La Jetée

Spécialités de la mer - Viviers marins

Ses desserts chauds

RESTAURANT DE TOURISME GASTRONOMIQUE \*\*\*

Saint-Elmme - Baie des Sablettes  
83500 LA SEYNE-SUR-MER - Tél. 94.77.60



**SAMEDI  
6 AOUT**

(terrain de sports de l'Ecole Léo  
Lagrande, aux Sablettes)

**VARIETES - SHOW**

avec le jeune et merveilleux ténor-  
vedette



**ENRIQUE**

avec le fantaisiste Edmond CARBO  
l'excellente chanteuse Michèle  
COMANESTER  
le chanteur claude ALBISSON  
le comique Franck HEREL  
la trépidante Jeanine CORTESI

et

Les 4 Girls du Soleil  
au piano : Odette ROCHON

Des chansons - Du rire - De la danse

**Mois de JUILLET et AOUT**

Dans les jardins du CASINO :  
Animation permanente aux  
Sablettes. de la station  
**VOLLEY-VACANCES**

chaque jour de 10 h à 12 h  
et de 15 h à 19 h

**Jeunes - Loisirs - Compétitions**  
**Tournois chaque week-end**

**14 et 15 AOUT** : Salle Maurice BAQUET  
(sous l'égide de l'Office Municipal des Sports)

**GRAND TOURNOIS NOCTURNE**

en 4 x 4, masculins et féminins  
(Club Sportif Municipal Seynois)

# Garage MARIUS

Récupérations autos - Pièces détachées

Z.I. Camp Laurent - 83500 LA SEYNE - Tél. 94.85.53

# ELGY Pressing

HAUTE QUALITE

Avenue Pablo-Néruda Mar-Vivo  
LA SEYNE-SUR-MER Tél. (94) 94.42.40

# Robert ANDREINI

Siège du C.S.M.S. RUGBY  
Brasserie des Chantiers

Place B. Frachon  
83500 LA SEYNE - Tél. (94) 87.15.58

# LA BOUTIQUE

*Geneviève Razzanti*  
des idées en marche...

CADEAUX, KITCHEN BAZAR, LA VIE AU JARDIN,  
LISTE DE MARIAGE  
5, avenue Garibaldi - 83500 LA SEYNE-SUR-MER  
Tél. (94) 06.12.68

# UNICO

*le bon côté du supermarché*  
Cité Le Floréal - Quartier Camp Laurent  
83500 LA SEYNE - Tél. 94.73.37

Parking - Succursale cité Prairial La Seyne



RESTAURANT  
ABDELKADER

**SPECIALITES ORIENTALES**

Plats à emporter  
Salles pour banquets  
Livraisons à domicile

Tél. (94) 87.10.96

1, Rue Franchipani - 83500 La Seyne-sur-Mer

**BAR - TABAC - RESTAURANT  
LOTO - P.M.U.**

*ouvert tous les jours*

# "LE VAROIS"

*Salle pour noces et banquets  
Salle de réunion pour société  
"jeux de boules"*

Cité SNCF - Quartier Berthe  
LA SEYNE - Tél. 94.83.10

**CENTRE LINGUISTIQUE  
MEDITERRANEEN**

# ECOLE DE LANGUES

437, Av. J.-B. Ivaldi Tél. (94) 94.69.54  
(Route des Sablettes) LA SEYNE

# Paul GIBELIN

*Boulangerie - Pâtisserie - Glaces  
Baptêmes - Mariages  
Communions*

LES SABLETTES/LA SEYNE  
Tél. 94.67.81

# Louis CIRIO

**Boucherie - Triperie  
Charcuterie - Volailles**  
Quartier Camp Laurent - La Seyne  
Tél. 94.82.16

*Gros et Demi-Gros  
Prix spéciaux pour restaurants  
Collectivités et Congélateurs*



Diamantaire  
de Codhor

**BIJOUTERIE CENTENAIRE  
A LA SEYNE  
BIJOUTERIE ROLAND HAILLOT**

HORLOGER - BIJOUTIER DIPLOME  
10, rue Cyrus Hugues 83500 LA SEYNE-SUR-MER  
FONDEE EN 1882 PAR MONSIEUR AGNES

**II<sup>e</sup> FESTIVAL  
INTERNATIONAL  
DE FOLKLORE**  
(suite)

**DIMANCHE  
14 AOUT**

A 21 h 30 : Terrain de sports de l'Ecole Léo Lagrange, aux Sablettes :

**LE BALLET NATIONAL DU  
HONDURAS - CARAIBES**



25 artistes 250 costumes

**Une féerie !...**

**auto - moto - école**  
**"SPORT"**

Rue Renaudel - LA SEYNE  
Tél. 94.87.37

Agence :  
107, Avenue Pablo-Neruda  
Le Pas-de-Loup

LA SEYNE (face Moto Shop) Tél. 94.82.98



**optique HOCHÉ**

3, Avenue Hoche - 83500 LA SEYNE-SUR-MER  
☎ 94.66.02

**Albert BARROSO**

Opticien

Fournisseur : C.G.M.M. du Var - Travailleurs Varois - C.N.I.M. - Police  
E.D.F. - A.M.G. - M.G.E.N. - Marine

**HORLOGERIE - BIJOUTERIE**

**ORFÈVRES - CADEAUX**

**f. bonnaud**

7, Quai Saturnin Fabre (sur le port)  
83500 LA SEYNE/MER ☎ 94.83.04

REPARATIONS - TRANSFORMATIONS DE BIJOUX  
REPARATIONS HORLOGERIE EN TOUS GENRES



**SOCIÉTÉ DE  
TRAVAUX**

**PUBLICS DU LITTORAL**

S.A. AU CAPITAL 400.000 F

*Travaux Publics • Bâtiments*

Terrassements - Travaux de voirie - Lotissements - Adduction d'eau  
Assainissement - Sols sportifs - Matériaux enrobés \*(l. gr.)

Les Plantades - 83130 LA GARDE - Tél. 75.02.95\*

**POISSONNERIE  
CENTRALE**

**POISSONS - CRUSTACÉS  
COQUILLAGES**

R. FIGUIÈRE

12, Rue de la République LA SEYNE ☎ 94.83.83



Agent officiel

**Garage**

du

**Pont de Fabre**

s.a.r.l.

**A.-B. MUSCAT**

Route des Sablettes 83500 LA SEYNE-SUR-MER

Tél. (94) 94.82.57



*Fabrique de pâtes fraîches  
et farcies*

**Paul CARLE & Fils**

GROS - DEMI-GROS

COLLECTIVITÉS

400, chemin de la Lange - La Poussaraque

☎ 74.05.88

83110 SANARY

**F.B**

*Flash Bach*

**PRÊT À PORTER FÉMININ**

Cardin - la Squadra

16, cours Louis Blanc

83500 LA SEYNE ☎ 94.81.36

**BAR DES PLATANES**

★ EPICERIE ★

**Madame BOUGAULT**

8, Avenue de la Corse Résistante

83500 LA SEYNE-SUR-MER

☎ (94) 94.88.59

Siège des "Joyeux de la Rouve"



**LUNDI**  
**15 AOUT**

A 22 h : Dans la baie de Tamaris :

**GRAND FEU**  
**D'ARTIFICE**

tiré par la maison LACROIX, de TOULOUSE

*Laurence*  
*Fleurs*

Rue République  
83500 LA SEYNE  
Tél. 94.82.10



Tél.  
(94) 94.52.23  
Madame CHARVIN  
29, cours Louis-Blanc (marché)  
83500 LA SEYNE-SUR-MER

**parfumerie nuances**  
Produits de Beauté  
Parfums  
Maquillages,  
Cadeaux Bijouterie fantaisie

Travaux d'électricité en tous genres  
**FORCES ET LUMIERE**

**Maurice CHAIX & Cie**

Bd Garnault - La Verne  
Tél. 94.85.45 - 83500 LA SEYNE-SUR-MER

Interphone - toutes enseignes  
néon, fluorescentes - éclairage de jardin

**HUILES ET SAVONS**  
GROS - DEMI-GROS

**P. GIROUSSE**

134, Av. François Cuzin (Champs de Mars)  
TOULON - ☎ 41.62.41

**TOUTELA**

tissus d'ameublement - rideaux  
tringle - réfection de sièges

Mesures et devis gratuits      Pose et confection soignées

14, rue Léon Blum                              21, rue Franchipani  
LA SEYNE - Tél. 94.71.97

**SCOFER VOYAGES**

Billets Air - Fer - Mer

Tourisme - Croisières - Circuits organisés  
Location voitures, réservation hôtel...

3 bis, Av. F. Mistral - LA SEYNE ☎ 94.68.79 - 94.72.40

**Éts Tristani & Cie**

Société Anonyme au Capital de 170.000 F

*Entreprise de Bâtiments  
et Travaux Publics*

Villa 27 - "Résidence des Plaines"

Quartier Les Plaines

83500 LA SEYNE S/MER

Tél. (94) 94.84.06 - (94) 94.57.44  
(2 lignes groupées)

**SICA - VAR**  
**FLEURS - FRUITS**  
**LEGUMES**

Marché de Gros de Ste-Musse  
Case 42 - 83100 TOULON  
☎ (94) 27.03.81  
Telex : 430 961



TOUT  
L'HABILLAGE  
DE VOTRE  
INTERIEUR

21, rue Aug.-Dumas  
TOULON  
Tél.  
93.40.25

Le Comité des Fêtes décline toutes responsabilités pour les accidents qui pourraient se produire pendant la durée des Fêtes locale et Nationale, et se réserve le droit de modifier le programme.

**Ces réjouissances sont offertes  
gracieusement à la population seynoïse et  
à ses visiteurs**

**Maurice BLANC**  
Maire de La Seyne  
Conseiller Régional

**Jacques BREMOND**  
Président du Comité des Fêtes  
Conseiller Municipal



**Les membres du Comité :**

**BLAUWART Roger**  
**BOCCADORO Jacques**  
**BUCCHI Joseph**  
**DUPONT Louis**  
**DUTTO Camille**  
**FILIPPI Alexandre**  
**GARDIEN Michel**

**GUIGOU Noël**  
**JOUVENCEAU Etienne**  
**MARTINEZ René**  
**MORLAND Baptistin**  
**PAUL Alain**  
**PESCE Jean**  
**TRAVERSA Baptistin**

## Royal Glacier



SPECIALITES D'ENTREMETS ET PIECES  
MONTEES GLACES pour BAPTEMES,  
COMMUNIONS, MARIAGES,

★ VOTRE GLACIER ★

POUR UNE GLACE DE QUALITE

VOYEZ : LE ROYAL GLACIER

25, Quai Gabriel Péri

83500 LA SEYNE SUR MER

Tél. (94) 94.74.45



## ESSO

service

### Antoine RAMETTA

83500 LA SEYNE

Lavage Rapide au Lavojet

MECANIQUE - ELECTRICITE

A l'occasion d'une Vidange M.O. gratuite

DEPANNAGE JOUR

☎ 94.80.60

A votre service jour et nuit...

## ambulance le trèfle

SANARY

Tél. :

(94) 74.20.22

94.84.94

Le Thalassa

9, allée Estienne d'Orves

83110



Ambulances agréées

LA SEYNE-SUR-MER

Tél. : (94) 94.84.94

94.68.87

Le Sainte-Magdeleine A 2

Bd Etienne Peyre

83500

Remboursements toutes caisses

Déplacement France-Etranger

## ORLANDI

### Tourisme

Transport par Autocars Tourisme

luxe - grand standing

de 28 à 58 places

Climatisation - Frigo - Lecteur de cassettes

Stéréo - Radio - Micro

Excursions et Voyages  
Internationaux

21, avenue Georges Clémenceau 83190 Ollioules ☎ 63.10.24

## Auto-Electricité

### Seynoise

Roger FIEGENWALD Maître-Artisan

20, rue Davoust - 62.35.04

2, rue Cavasse - 36.08.49 - Toulon

16, rue Camille-Flammarion

83500 LA SEYNE-SUR-MER

Tél. 94.64.08 et 94.04.96

3 points de vente pour mieux vous servir

Bateries à prix choc

Alternateurs - démarreurs - dynamos

Echange - Service

## MARINA

### SERVICE



CONCESSIONNAIRE :

Johnson

ZODIAC/CNM/NEPTUNE

ROCCA/SHETLAND

BOSTON-WHALER

Remorques Atlas/J S M

Planches à Voiles

VENTE/REPARATION/ACCASTILLAGE

GARDIENNAGE COUVERT

3 et 5 Rue Camille-Pelletan

83500 LA SEYNE-SUR-MER Tél. (94) 94.71.89

## POMPES FUNEBRES

### PROVENÇALES

## MICHEL et Cie

Concessionnaire du service municipal  
des villes de

La Seyne-sur-Mer et Saint-Mandrier

3-5, rue Taylor

LA SEYNE/MER Tél. 94.66.11

## AU JARDIN DE WILFRED

3, Rue Gay Lussac

83500 LA SEYNE-SUR-MER

Tél. 94.85.22

CREPERIE - SNACK - GLACIER



LA MODE  
QUI MARCHE

une collection  
Jeune et  
de Qualité



HOMME - FEMME - ENFANT  
**CHAUSSURES ARBELL**

Quai G. Péri - LA SEYNE-SUR-MER

*ouvert le dimanche matin*

RAYON ENFANT  
du 17 au 40

UNE  
NOUVEAUTE

GAMME CLASSIQUE  
confort et qualité  
MARCO DORNDORF  
ARGUS

Tél. 94.75.61

# POUR REUSSIR HOME MUSIC



**Quinzaines commerciales sonorisations**

**PRIX DE PROMOTION**

**pour associations et collectivités**

**Tél. 87.45.84**

LIVRAISON RAPIDE  
CAMION RADIO-TELEPHONE

Commandes assurées 24 h. sur 24  
par répondeur-enregistreur téléphonique automatique



Tél. 94.76.22

HERMITTE

RENAULT

GARAGE MISTRAL

Marc CRETIN - Agent  
NEUFS & OCCASIONS



18, av. Frédéric Mistral - LA SEYNE

Tél. (94) 94.02.19



POMPES A CHALEUR  
CHAUFFAGE A BASSE  
TEMPERATURE

**SOCIETE DE  
TRAVAUX ET  
SERVICES**

S.A.R.L. au capital de 20.000 F

N° 586 - Chemin d'Artaud à Pignet  
83500 LA SEYNE-SUR-MER

Tél. (94) 94.39.94

**COMPAGNIE DES EAUX  
ET DE L'OZONE**

4, RUE DU GENERAL ROY - 75008 PARIS Tél. 294.03.03  
DIRECTION REGIONALE TOULON Tél. (94) 41.43.91

Immeuble "Le Galion" Entré A  
Avenue du Port de Plaisance TOULON

**GESTION**

de services municipaux d'eau  
potable et d'assainissement

**UTILISATIONS**

industrielles de l'Ozone

**TRAITEMENT**

des eaux potables et industrielles



**GAMBETTA PECHE - Mer, Rivière**

68, avenue Gambetta

LA SEYNE-SUR-MER ..... Tél. 94.05.56

**A. DOVO - Boulangerie Pâtisserie**

20, avenue Garibaldi

LA SEYNE-SUR-MER ..... Tél. 94.50.70

**COLLÈGE ET LYCÉE PRIVÉS STE-MARIE**

Place Germain Léro

83500 LA SEYNE-SUR-MER ... Tél. 94.50.22

**ETS RICORD**

Télé-Vidéo - Electro-ménager

LA SEYNE-SUR-MER ..... Tél. 94.83.51

**IDEAL BAR - Coquillages**

22, rue Lagane

83500 LA SEYNE-SUR-MER

**GARAGE AMEDEC - Henry et Fils**

70 bis, Avenue Gambetta

83500 LA SEYNE-SUR-MER ... Tél. 94.84.05

**MENUISERIE INDUSTRIELLE - G Riva**

Esplanade Gutenberg

83500 LA SEYNE-SUR-MER

**EPICERIE CODEC - Navarro.**

15, Rue Cyrus-Hugues

83500 LA SEYNE-SUR-MER ... Tél. 94.82.29

**SDEME - Yvon Latriglia**

Artisan

15, rue Plâtrière (Angle rue Ramatuelle)

83500 LA SEYNE-SUR-MER ... Tél. 87.43.29

**LIBRAIRIE-PAPETERIE**

**DE L'HOTEL DE VILLE**

12, Quai Saturnin-Fabre

83500 LA SEYNE-SUR-MER ... Tél. 94.83.07

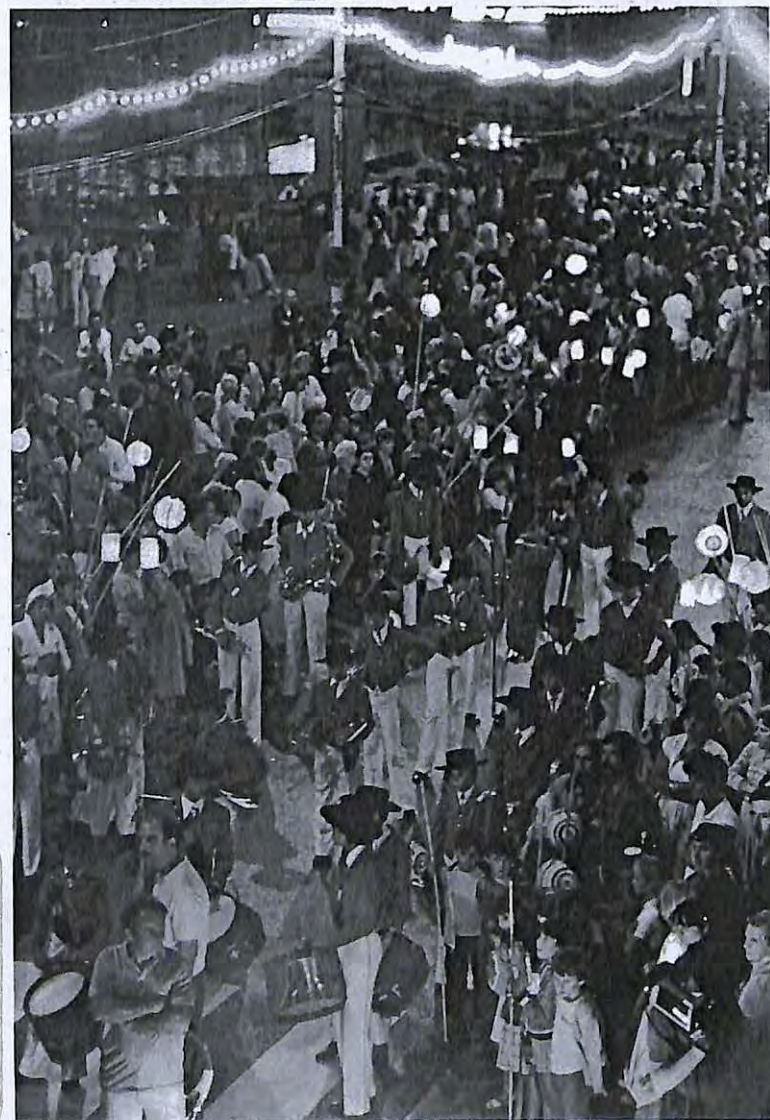
**BOULANGERIE CHEZ PASCAL**

Spécialité : pain de campagne qui ne rassit pas

9, rue Franchipani

83500 LA SEYNE ..... 94.20.83

Case réservée n° 101



**slb**

E. Porta  
Gérant

avenue d'Estienne d'Orves  
(Route de la Gare)  
La Seyne

Tél. 94.80.21

**société  
distribution  
de boissons**

**Edition, Publicité :**

Média-Information  
Le Garibaldi La Seyne  
Tél. 87.20.21

**Conception et Maquettes :**

Service-Information-Municipal  
Hôtel de Ville

**Imprimerie :**

SNIP/Offset, 63, av. Ortolan  
Toulon 83000 - Tél. 41.06.10



## VIDEO CLUB

LOCATION  
CASSETTES  
V.H.S. - V2000

Le cinéma chez soi  
avec des films vidéo : Warner, G.c.r.,  
R.c.b., Proserpine, Thorn-Emi...

## VIDEO CLAP

6, rue Berny - La Seyne (près de l'église)

Tél. 06.28.88

83500 LA SEYNE

Zone piétonne  
9, rue de la République

PROMOTION PERMANENTE  
*Dégustation sur place*  
Glace à emporter - Petit déjeuner

GRANITA

CROISSANTERIE  
BRIOCHERIE

# La Briocherie d'Or

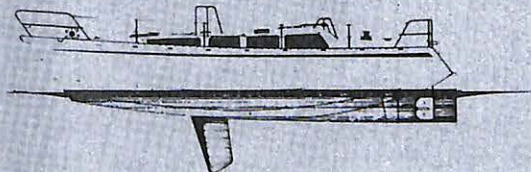


## ACIER

Longueur HT : 11,50 m  
Longueur flottaison : 9,60 m  
Bau maxi : 3,90 m  
Tirant d'eau : 0,80 m/2,12 m

## SR-11

Architecte : Roland GARDE



Bau à la flottaison : 3,30 m  
Lest : 2400 kg  
Déplacement : 7400 kg  
Surface de voilure : 73 m<sup>2</sup>

## ARCHITECTURE ET CONSTRUCTIONS NAVALES METALLIQUES

Avenue Youri Gagarine  
83500 LA SEYNE-SUR-MER  
Téléphone : (94) 94.85.09

Construction  
ACIER  
AG4  
INOX

